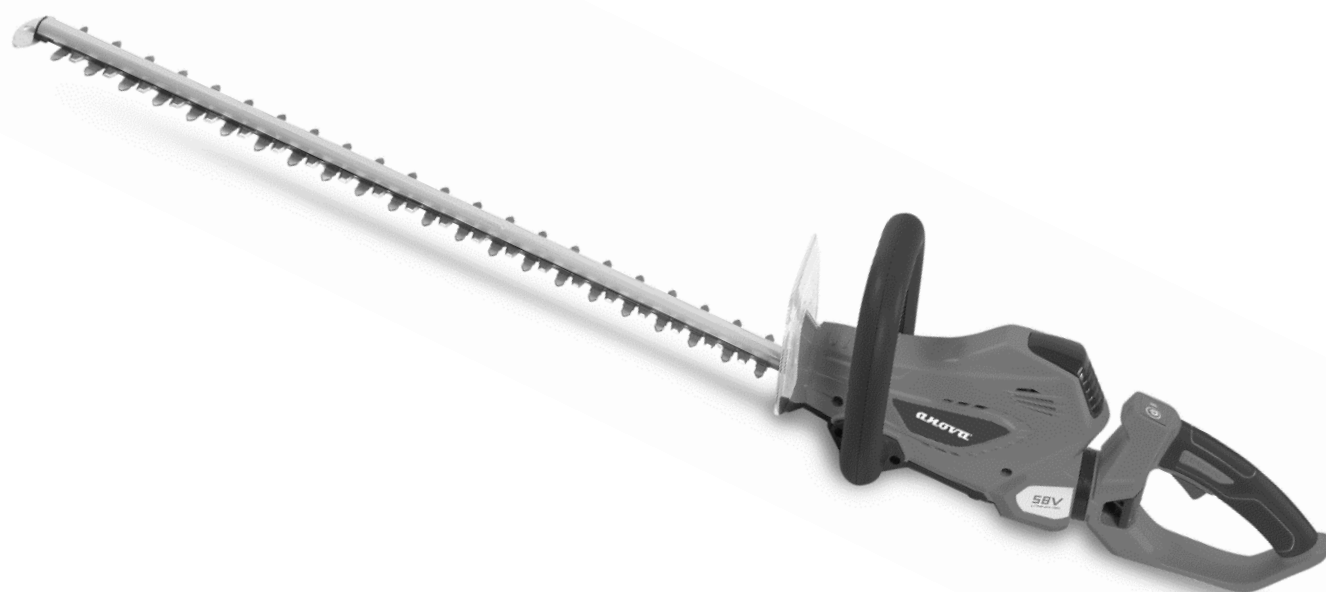


# Instructions et manuel d'utilisation

# E58CS



**ALNOVA® e+**

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

FR 

**ANOVA** souhaite vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et pour être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce mode d'emploi et de suivre toutes nos recommandations. Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMATIONS SUR CE MANUEL**

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur la machine pour votre sécurité et celle d'autrui.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et de maintenance.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous travaillez avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications à tout moment sont réservés sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec lui en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

## **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE**

Pour vous assurer que votre machine donne les meilleurs résultats, lisez attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

## **AUTRES AVERTISSEMENTS:**

Une mauvaise utilisation peut endommager la machine ou d'autres objets. L'adaptation de la machine aux nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.



# CONTENU

1. REMARQUES AVANT UTILISATION
2. SYMBOLES
3. IDENTIFICATION DES PIÈCES
4. DONNÉES TECHNIQUES
5. INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
6. ALLUMÉ ET ÉTEINT
7. RECOMMANDATIONS D'UTILISATION
8. ENTRETIEN
9. GARANTIE
10. TRANSPORT ET STOCKAGE
11. ENVIRONNEMENT
12. VUE ÉCLATÉE
13. DÉCLARATION CE

## 1. REMARQUES AVANT UTILISATION



**¡AVERTISSEMENT!**

Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une déficience auditive permanente. Par conséquent, portez toujours une protection auditive approuvée.



**¡AVERTISSEMENT!**

La conception de la machine ne peut en aucun cas être modifiée sans l'autorisation du fabricant. Utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications et / ou accessoires non autorisés peuvent provoquer des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.












**¡AVERTISSEMENT!**

Un souffleur est un outil dangereux s'il est utilisé de manière imprudente ou incorrecte et peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu de ce manuel d'utilisation.




*Anova a une politique de développement continu des produits et, par conséquent, se réserve le droit de modifier la conception et l'apparence des produits sans préavis. La machine est uniquement conçue pour souffler de l'herbe, des routes, des routes asphaltées et similaires.*

## 2. SYMBOLES

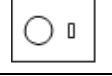



### Symbole de la machine

⚠ <b>AVERTISSEMENT!</b> Une utilisation inappropriée ou imprudente d'un taille-haie peut en faire un outil dangereux pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu de ce manuel d'utilisation.	
Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser la machine.	
Portez toujours une protection oculaire appropriée.	
Portez toujours une protection auditive appropriée.	
Portez toujours des gants de protection appropriés.	
Ce produit est conforme aux directives CE applicables.	
Émissions sonores dans l'environnement conformément à la directive de la Communauté européenne. L'émission de la machine est spécifiée dans le chapitre Caractéristiques techniques et sur l'étiquette.	
Ne pas exposer à la pluie.	
Levier de verrouillage, réglage de la poignée arrière.	

### Symbole sur la batterie et / ou le chargeur de batterie

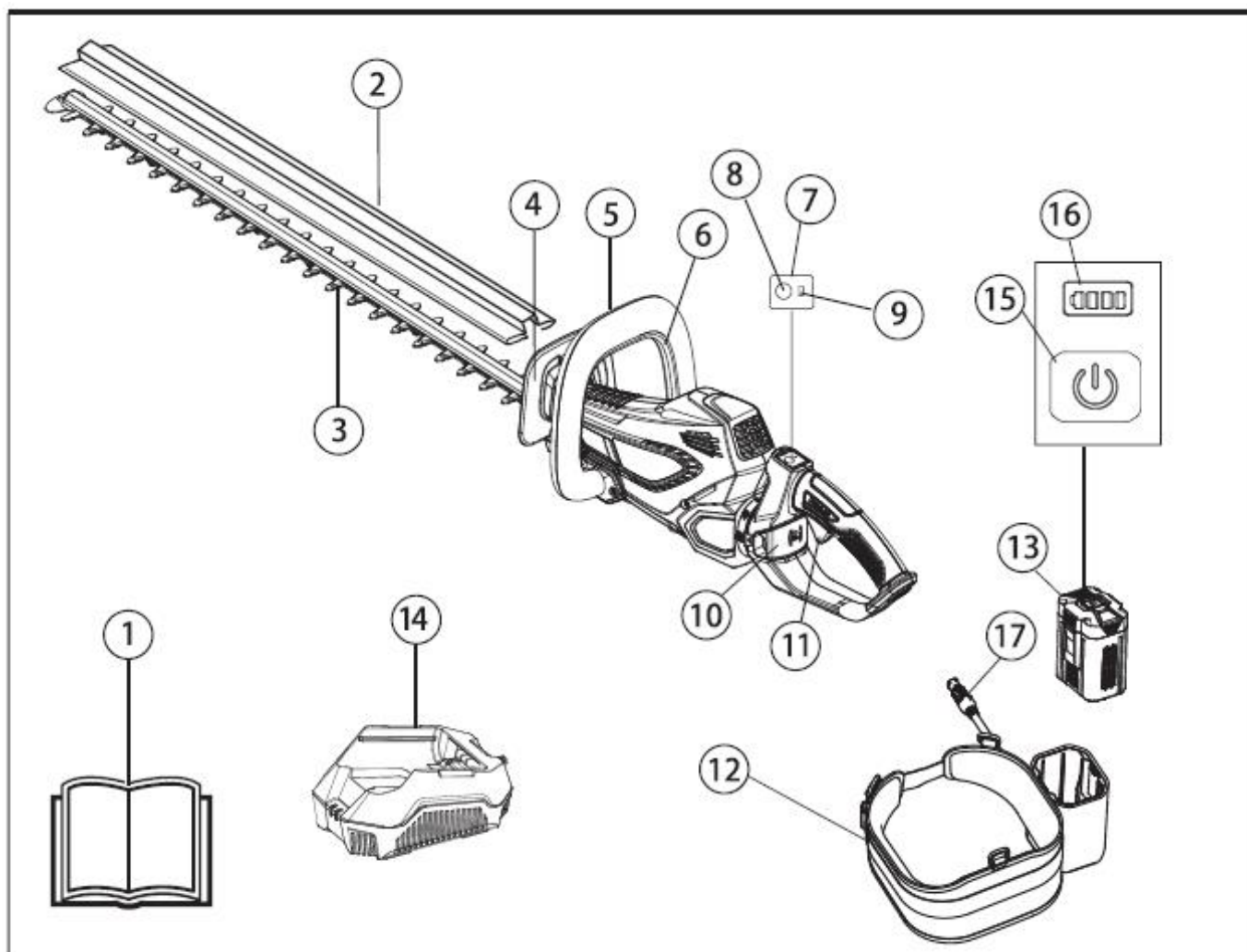
Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser la machine.	
Ce produit doit être déposé dans une installation de recyclage appropriée. (S'applique uniquement à l'Europe).	
Utilisez et rangez le chargeur de batterie uniquement à l'intérieur.	

### Symboles dans le manuel d'utilisation.

La machine s'allume et s'éteint en appuyant sur le bouton marche / arrêt.	
Retirez la batterie. ⚠ <b>IMPORTANT!</b> Retirez toujours la batterie pour éviter que la machine ne démarre accidentellement.	
N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu.	
Utilisez et stockez la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre + 10 °C et + 50 °C.	



### 3. IDENTIFICATION DES PIÈCES



1 Manuel d'utilisateur	10 Serrure de poignée arrière
2 Protecteur de lame pour transport	11 Accélérateur
3 Lame	12 Sac de batterie
4 Protecteur	13 Batterie
5 Poignée supérieure	14 Chargeur de batterie
6 Interrupteur de sécurité	15 Bouton indicateur de batterie
7 Panneau	16 LED indicateur batterie
8 Bouton de mise hors tension	17 Connecteur
9 Indicateur LED	

## 4. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	E58CS	
Tension	58V DC Max	
Longueur de coupe	65 cm (25 inch)	
Vitesse de coupe / min avec la fonction «Enregistrer» désactivée	3200	
Poids sans batterie	3kg	
Poids avec batterie et sac	Con 2Ah/2.5Ah: 5.4kg	Con 4Ah/5Ah: 6kg
Niveau de pression acoustique LpA	78.64 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique LWA	86.64 dB(A)	
Niveau de bruit garanti	90 dB(A)	
Niveaux de vibration dans les poignées, m/s <sup>2</sup> Incertitude K = 1.5 m/s <sup>2</sup> ,	Poignée avant: 2.751 m/s <sup>2</sup> Poignée arrière: 1.573 m/s <sup>2</sup>	

## 5. INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques



**!AVERTISSEMENT!** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique actionné par le réseau (avec câble) ou à un outil à batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail.

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres invitent aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez un outil électrique.

#### 2. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- N'abusez pas du câble. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation extérieure. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si le fonctionnement d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évité, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### **3. Sécurité personnelle**

a) Restez vigilant, observez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut provoquer des blessures graves.

b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou la protection auditive utilisé dans les bonnes conditions réduira les blessures.

c) Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le connecter à l'alimentation et / ou à la batterie, de soulever ou de charger l'outil. Le port des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé peut provoquer des accidents.

d) Retirez toute clé de réglage ou clé avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé gauche fixée à une partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

e) Ne répandez pas trop. Maintenez la posture et l'équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation du dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

### **4. Utilisation et entretien des outils électriques.**

a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre application.

Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas sous et hors tension. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche de l'alimentation et / ou la batterie du outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Gardez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Entretenez les outils électriques. Vérifiez le désalignement ou la jonction des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes coupantes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues pourrait conduire à une situation dangereuse.

### **5. Utilisation et entretien de la batterie.**

a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

b) Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-piles spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que des clips, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) Dans des conditions abusives, le liquide peut être expulsé de la batterie; Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

## 6. Service

a) Demandez à un technicien qualifié de réparer votre outil électrique en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

### Avertissements de sécurité du taille-haie

- Éloignez toutes les parties du corps de la lame de coupe. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames bougent. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous retirez le matériau coincé. Lames côtelées après avoir éteint. Un moment de manque d'attention lors de l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures graves.

- Prenez le taille-haie par la poignée avec la lame de coupe arrêtée. Une manipulation appropriée du taille-haie réduira les blessures possibles causées par les lames de coupe.

Tenez l'outil électrique uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la lame de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre fil. Les lames de coupe qui entrent en contact avec un fil "sous tension" peuvent rendre "actives" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.



**DANGER:** éloignez vos mains de la lame. Le contact avec la lame entraînera des blessures graves.



**!AVERTISSEMENT!** Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce domaine peut, dans certaines circonstances, interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser cette machine.



**!AVERTISSEMENT!** Des lames défectueuses peuvent augmenter le risque d'accidents.

**!IMPORTANT!** Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout entretien sur la machine.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Rangez la machine hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes non formées à l'utilisation de la machine et / ou de la batterie l'utiliser ou la réparer. Les lois locales peuvent réglementer l'âge de l'utilisateur.

N'utilisez jamais une machine qui a été modifiée de quelque façon que ce soit par rapport à ses spécifications d'origine.

Portez un équipement de protection individuelle. Voir les instructions sous la rubrique «Équipement de protection individuelle».

L'opérateur de la machine doit s'assurer, pendant le travail, qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres.

N'utilisez jamais la machine dans des conditions météorologiques défavorables, par exemple dans le brouillard, la pluie, les vents forts, le froid intense, etc. Des températures extrêmement chaudes peuvent provoquer une surchauffe de la machine.

N'utilisez jamais une machine défectueuse. Effectuez les contrôles de sécurité, l'entretien et les instructions de service décrits dans ce manuel. Certaines mesures d'entretien et de service doivent être effectuées par des spécialistes formés et qualifiés. Voir les instructions sous la rubrique Maintenance.

Effectuez une inspection générale de la machine avant de l'utiliser. Consultez le calendrier de maintenance.



**¡AVERTISSEMENT! Ne laissez jamais des enfants utiliser ou être à proximité de la machine. Étant donné que la machine est facile à démarrer, les enfants peuvent l'allumer s'ils ne sont pas sous surveillance complète. Cela peut entraîner un risque de blessures graves. Par conséquent, déconnectez la batterie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.**

## Équipement de protection individuelle



**¡IMPORTANT! Une utilisation inappropriée ou imprudente d'un taille-haie peut en faire un outil dangereux pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu de ce manuel d'utilisation.**

Vous devez utiliser un équipement de protection individuelle approuvé lorsque vous utilisez la machine. L'équipement de protection individuelle ne peut éliminer le risque de blessure, mais réduira le degré de blessure en cas d'accident. Demandez à votre revendeur de vous aider à choisir le bon équipement.



**¡AVERTISSEMENT! Écoutez les signes d'avertissement ou les cris lorsque vous portez une protection auditive. Retirez toujours votre protection auditive dès que le moteur s'arrête.**

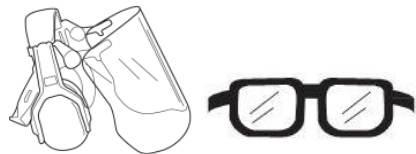
Casque et visière de protection.

Portez une protection auditive qui offre une réduction adéquate du bruit.



Protection des yeux.

Portez toujours une protection oculaire approuvée. Si vous portez une visière, vous devez également porter des lunettes approuvées. Les lunettes approuvées doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux EE.UU. Ou EN 166 dans les pays de l'UE.



Gants.

Par exemple, des gants doivent être portés si nécessaire. Lors du placement des accessoires de coupe.



Bottes.

Portez des bottes ou des chaussures solides et antidérapantes.



#### Vêtements.

Portez des vêtements en tissu résistant et évitez les vêtements amples qui pourraient se prendre dans les brindilles et les branches. Portez toujours des pantalons longs et lourds. Ne portez pas de bijoux, de sandales courtes et ne marchez pas pieds nus. Fixez les cheveux de sorte qu'ils soient au-dessus du niveau des épaules.

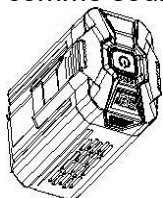
#### Trousse de secours.



Ayez toujours une trousse de premiers soins à proximité.

### Batterie et chargeur de batterie

Cette section décrit la sécurité de la batterie et du chargeur de batterie pour votre produit batterie. Utilisez uniquement des batteries Anova d'origine pour les produits Anova et chargez-les uniquement avec un chargeur de batterie Anova d'origine. Les batteries sont des logiciels cryptés. Les piles rechargeables Anova sont utilisées exclusivement comme source d'alimentation pour les appareils sans fil Anova e + concernés. Pour éviter les blessures, la batterie ne doit pas être utilisée comme source d'alimentation pour d'autres appareils.



**¡AVERTISSEMENT! Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur ou des flammes. Il y a un risque que la batterie explose si elle est jetée dans un feu ouvert. Il existe un risque de brûlures et / ou de brûlures chimiques.**

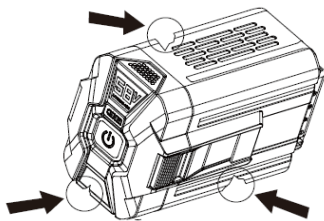


**¡AVERTISSEMENT! Évitez tout contact cutané avec l'acide de batterie. L'acide de batterie peut provoquer une irritation cutanée, des brûlures ou des blessures corrosives. Si vous avez de l'acide dans les yeux, ne frottez pas, rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin. Vous devez laver toute peau exposée avec beaucoup d'eau et de savon en cas de contact accidentel.**



**¡AVERTISSEMENT! Ne connectez jamais les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre métal, car cela pourrait provoquer un court-circuit dans la batterie. N'insérez jamais d'objets dans les événements de la batterie. Les piles non utilisées doivent être tenues à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les pièces de monnaie et les bijoux. N'essayez pas de démonter ou d'écraser la batterie.**

- Utilisez la batterie dans un environnement où les températures se situent entre 10 °C et 50 °C.
- N'exposez pas la batterie aux micro-ondes ou à une pression élevée.
- Ne nettoyez jamais la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Voir les instructions sous la rubrique Maintenance.
- Rangez la batterie hors de portée des enfants.
- Protégez la batterie de la pluie et des conditions humides.
- N'utilisez pas de piles endommagées ou fissurées.



**¡AVERTISSEMENT! N'insérez jamais d'objet dans les fentes de refroidissement du chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie. Ne connectez jamais les bornes du chargeur à des objets métalliques car cela pourrait provoquer un court-circuit dans les chargeurs de batterie. Utilisez une prise murale approuvée et intacte.**



**¡AVERTISSEMENT! N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux corrosifs ou inflammables. Ne couvrez pas le chargeur de batterie. Débranchez la fiche du chargeur de la batterie en cas de fumée ou d'incendie. N'oubliez pas le risque d'incendie.**

- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation du chargeur de batterie est intact et qu'il n'y a pas de fissures.
- Ne transportez jamais le chargeur de batterie à l'aide du câble et ne retirez jamais la fiche en tirant sur le câble.
- Gardez tous les câbles éloignés de l'eau, de l'huile et des arêtes vives. Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans les portes, les clôtures ou similaires. Sinon, vous pouvez faire fonctionner le chargeur.
- Ne chargez pas de piles non rechargeables dans le chargeur de piles.
- N'utilisez pas de piles non rechargeables dans la machine.
- Ne chargez pas la batterie à l'extérieur.
- N'utilisez pas la batterie sous la pluie ou dans des conditions humides.
- Ne stockez pas la batterie en plein soleil.
- Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et sans poussière.

## Équipement de sécurité des machines

- Cette section décrit l'équipement de sécurité de la machine, son objectif et la manière dont les inspections et la maintenance doivent être effectuées pour garantir son bon fonctionnement. Consultez la section "LISTE DES PIÈCES" pour localiser l'emplacement de cet équipement sur votre machine.
- La durée de vie ou la durée de fonctionnement de la machine peuvent être réduites et le risque d'accident peut augmenter si l'entretien de la machine n'est pas effectué correctement ou si l'entretien et les réparations ne sont pas effectués de manière professionnelle. Si vous avez besoin de plus d'informations, contactez l'atelier de service le plus proche.



**¡IMPORTANT! Tous les travaux d'entretien et de réparation de la machine nécessitent une formation spéciale. Cela est particulièrement vrai pour les équipements de sécurité des machines. Si votre machine échoue à l'une des vérifications décrites ci-dessous, vous devez contacter votre agent de service. Lorsque vous achetez l'un de nos produits, nous garantissons la disponibilité des réparations et des services professionnels. Si le détaillant qui vend votre machine n'est pas un distributeur de services, demandez l'adresse de l'agent de service le plus proche.**



**¡AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une machine avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité de la machine doit être vérifié et entretenu comme décrit dans cette section. Si votre machine échoue à l'une de ces vérifications, contactez votre agent de service pour réparation.**

### Panneau de commande

Appuyez sur le bouton marche / arrêt (1) et la machine est en mode veille. Le LED vert (2) s'allumera.



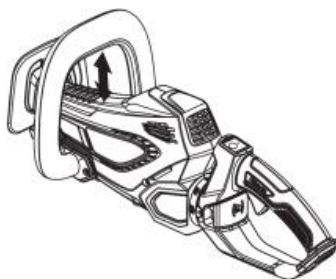
1. En l'absence de toute opération, la machine restera en mode veille pendant 1 minute.
2. Appuyez sur le bouton marche / arrêt (1) et la machine est en mode arrêt. Le LED vert (2) s'éteindra.



### Verrouillage de la gâchette électrique

La gâchette électrique est conçue pour empêcher un fonctionnement accidentel. Il est nécessaire d'appuyer sur le verrou de la gâchette électrique et sur la gâchette électrique pour démarrer la machine. L'ordre d'activation du verrouillage du déclencheur d'alimentation et du déclencheur d'alimentation n'a pas d'importance. Lorsque vous relâchez la gâchette électrique ou le verrou de la gâchette électrique, ils reviennent à leur position d'origine. Ce mouvement est actionné par des ressorts indépendants. Cette disposition signifie que le déclencheur d'alimentation est automatiquement verrouillé dans n'importe quel état de fonctionnement.

Allumez la machine Appuyez sur la gâchette électrique de la poignée avant.



Appuyez ensuite sur la gâchette d'allumage pour appliquer la puissance maximale.



Relâchez la gâchette de puissance et vérifiez, par conséquent, le mouvement de recul libre de la gâchette de puissance. L'unité de coupe s'arrête dans 1 seconde.  
Redémarrez la machine et relâchez le verrou de la gâchette d'alimentation sur la poignée avant. Vérifiez que le verrou de la gâchette d'alimentation revient à sa position d'origine une fois relâché. L'unité de coupe s'arrête dans 1 seconde.

### Protège-main

Le protège-main empêche les mains d'entrer en contact avec les lames mobiles, par exemple, si l'opérateur perd la prise sur la poignée avant.  
Vérifiez que le protège-main est correctement positionné. Vérifiez que le protège-main n'est pas endommagé.

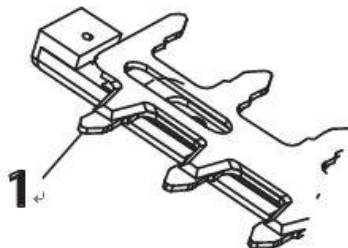




## 6. ALLUMÉ ET ÉTEINT

Lame et extension émoussée.

La partie extérieure des lames (1) a la forme d'une extension émoussée.

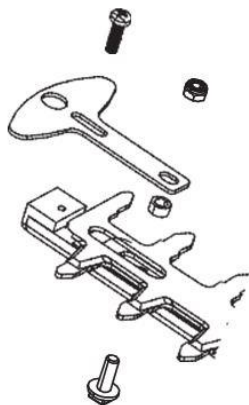


Vérifiez que l'extension n'est pas endommagée ou déformée. Remplacez l'unité de coupe si elle est pliée ou endommagée.

Montage de la protection finale sur la plate-forme de coupe.

Le protège-pointe est utilisé pour protéger l'extrémité externe de la lame.

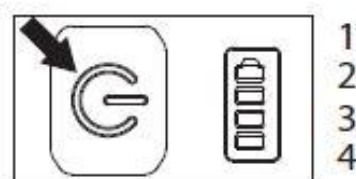
Utilisez la vis et l'écrou sur la plate-forme de coupe. Serrer avec un couple de 8 Nm.



Manipulation de la batterie.

L'écran affiche la capacité de la batterie et s'il y a un problème avec la batterie. La capacité de la batterie s'affiche pendant 5 secondes après avoir éteint la machine ou appuyé sur le bouton indicateur de batterie. Le symbole d'avertissement sur la batterie s'allume lorsqu'une erreur se produit.

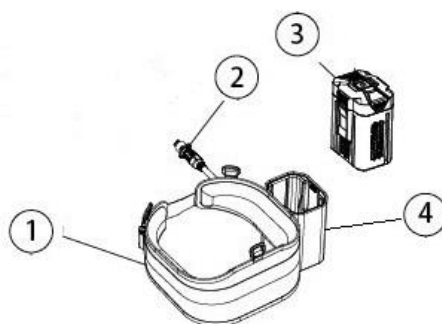
Voir codes d'erreur.



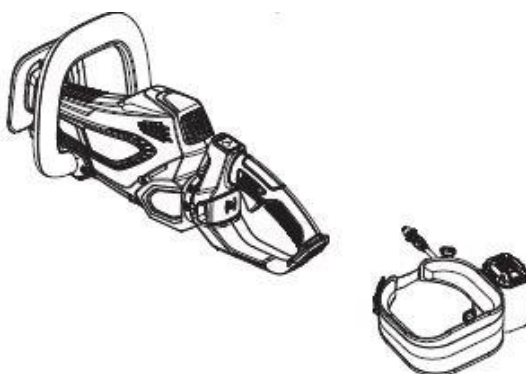
LED	État de la batterie
Toutes les LED allumées	Entièrement chargé (75-100%).
LED 1, LED 2, LED 3 allumées.	La batterie est de 50%-75% chargée.
LED 1, LED 2 allumées.	La batterie est de 25%-50% chargée.
LED 1 allumée.	La batterie est de 0%-25% chargée.
LED 1 clignote.	Pas de charge. Charger la batterie

#### Harnais de la batterie

Le support de batterie se compose d'une sangle, d'un câble et d'une prise à trois bornes (voir figure).

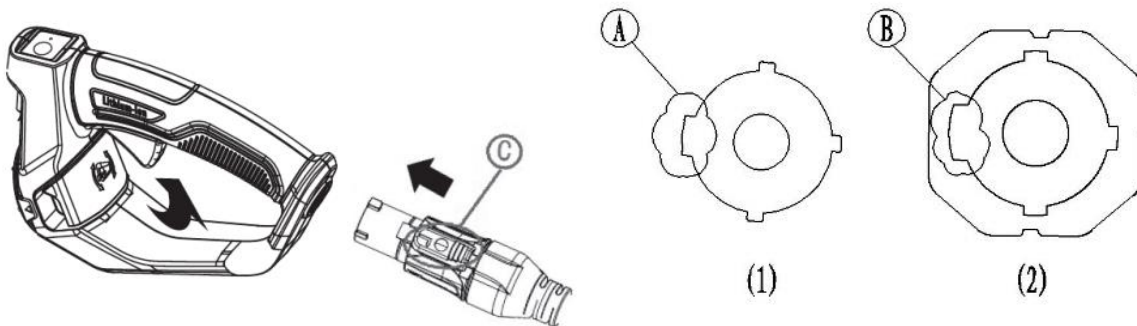


1. Ceinture
2. Branchez le câble de connexion
3. Compartiment à piles
4. Batterie



## 7. RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Dans le sens indiqué par la flèche, insérez la fiche à trois bornes dans la prise de la machine. La connexion de la fiche et de la prise comme illustré, (1) est la fiche, (2) pour la fiche, la taille de l'icône A et d'autres différences importantes d'utilisation, avec A et B hors de la fiche, après rotation L'insertion à 45 °, la fiche et la connexion de la fiche atteindront la position de connexion normale, retirez la fiche lorsque vous parlez du bouton sur la fiche (C). La fiche peut être séparée. Après avoir inséré et tourné l'angle approprié, la fiche et la prise peuvent atteindre l'état de connexion stable.



**!IMPORTANT!** Ne branchez pas la fiche si la main de l'utilisateur est mouillée. Cela pourrait provoquer un choc électrique. Si le câble de connexion est endommagé ou que la connexion au support de batterie n'est pas fiable, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et contactez le service après-vente.

## DÉMARRAGE ET ARRÊT

### Vérifiez avant de commencer



**!AVERTISSEMENT!** La machine peut provoquer des blessures graves. Lisez attentivement les consignes de sécurité. Apprenez à utiliser la machine.

**!AVERTISSEMENT!** Outil de coupe. Ne touchez pas la lame sans avoir d'abord éteint l'outil. Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout entretien sur la machine.

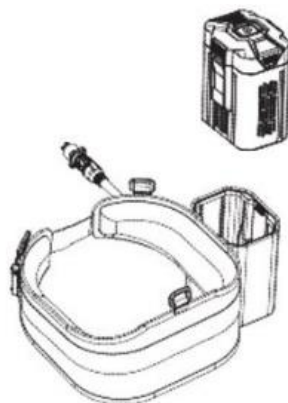
- Vérifiez l'accessoire de coupe. N'utilisez jamais de lames émoussées, fissurées ou endommagées. Vérifiez que la machine est en parfait état de fonctionnement. Vérifiez que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Tous les capots doivent être correctement placés et sans dommage avant de démarrer la machine.
- Utilisez la machine uniquement dans le but pour lequel elle a été conçue.
- Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement. N'utilisez jamais une machine qui n'a pas de pièce ou qui a été modifiée en dehors de ses spécifications. Des gants doivent être portés si nécessaire.
- Si vous êtes dans une situation où vous ne savez pas comment procéder, vous devriez consulter un expert. Contactez votre revendeur ou votre atelier de service. Évitez toute utilisation dont vous pensez qu'elle dépasse vos capacités.
- Inspectez la zone de travail. Retirez tout objet pouvant être jeté. Vérifiez la zone de travail pour les objets étrangers tels que les fils électriques, les insectes et les animaux, etc., ou d'autres objets qui peuvent endommager l'accessoire de coupe, tels que les éléments métalliques.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser ou être à proximité de la machine. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque que des personnes ou des animaux entrent en contact avec l'équipement de coupe. Assurez-vous que personne ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le travail.
- N'utilisez la machine que si vous pouvez demander de l'aide en cas d'accident. Arrêtez immédiatement la machine si quelqu'un s'approche.
- Ne permettez à personne d'utiliser la machine sans vous être d'abord assuré que vous avez lu et compris le contenu du manuel d'utilisation.
- Ne travaillez jamais sur une échelle, un tabouret ou toute autre position surélevée. Soyez pleinement assuré.
- N'utilisez jamais la machine dans des conditions météorologiques défavorables, par exemple, dans le brouillard, la pluie, les vents forts, le froid intense, etc.
- Si un objet étranger est heurté ou si des vibrations se produisent, arrêtez immédiatement. Retirez la batterie de la machine et vérifiez que la machine n'est pas endommagée.
- Ne répandez pas trop. Maintenez la posture et l'équilibre en tout temps.
- Éteignez la machine lorsque vous devez la déplacer.
- N'abaissez jamais la machine sans l'avoir préalablement éteinte et retirez toujours la batterie.



- Portez toujours une protection oculaire approuvée. Ne vous penchez jamais sur la protection contre les coupures. Des pierres, des déchets, etc. peuvent être projetés dans les yeux. qui provoquent la cécité ou des blessures graves.
- Assurez-vous qu'aucun vêtement ou partie du corps n'entre en contact avec l'équipement de coupe lorsqu'il est activé.
- Si quelque chose se coince dans les pales pendant que vous travaillez, arrêtez le moteur et attendez qu'il s'arrête complètement avant de nettoyer les pales. Retirez la batterie de la machine.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance pendant que le moteur tourne.

### **Connexion de la batterie à la machine**

Utilisez la batterie dans le harnais, puis les poches de prise sur la machine, faites attention à l'accès pour vous assurer que la prise est complètement insérée dans la prise de la machine, puis appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. alimentation de la machine. Une fois activée, la machine sera opérationnelle.

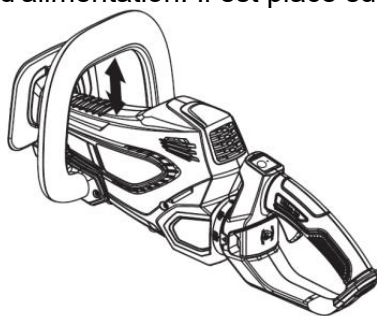


### **Démarrage**

Appuyez et maintenez le bouton de démarrage (> 1 seg.) jusqu'à ce que la LED vert s'allume.



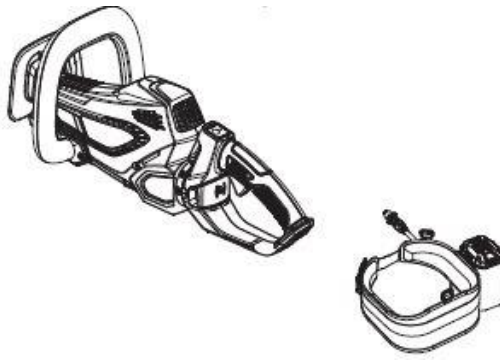
Appuyez sur le verrou de la gâchette d'alimentation. Il est placé sur la poignée avant.



Appuyez ensuite sur la gâchette d'allumage pour appliquer la puissance maximale.

### **Arrêt**

Arrêtez la machine en relâchant la gâchette électrique ou le verrou de la gâchette électrique. Retirez la batterie de la machine en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage et en retirant la batterie.

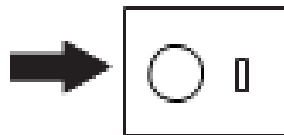


**!IMPORTANT!** Retirez toujours la batterie pour éviter que la machine ne démarre accidentellement.

## TECHNIQUES DE TRAVAIL

### Mode “Enregistrer” (économiseur de batterie)

La machine est équipée d'une fonction d'économie de batterie (Save). Activez la fonction en appuyant sur le bouton «Enregistrer». Une LED verte s'allume pour indiquer que la fonction est activée.



### Fonction de mise hors tension automatique

La machine est équipée d'une fonction d'arrêt qui la désactive si elle n'est pas utilisée. La LED verte s'éteindra et la machine s'éteindra après 45 secondes.

### Techniques de travail de base



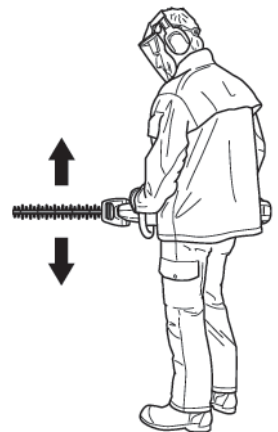
Utilisez toujours les deux mains pour tenir la machine.  
Tenez la machine à côté de votre corps.

Travaillez avec une action d'équilibrage de bas en haut lorsque vous coupez les côtés.

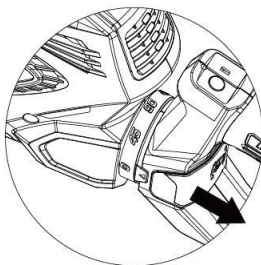
Lorsque vous taillez une haie, le moteur doit toujours être éloigné de la haie.  
Tenez la machine aussi près que possible de votre corps pour obtenir le meilleur équilibre.

Assurez-vous que la pointe ne touche pas le sol.

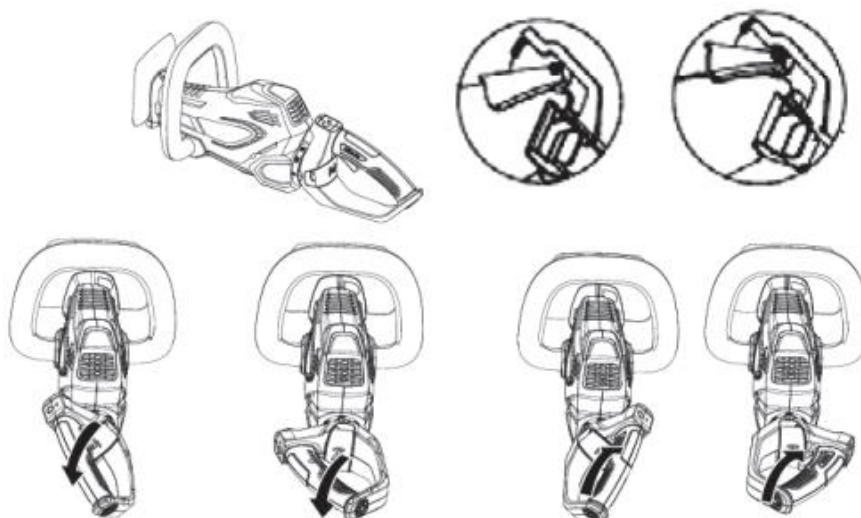
Ne précipitez pas le travail, mais travaillez constamment jusqu'à ce que les branches aient été coupées proprement.



La poignée arrière du taille-haie a une fonction de rotation. Tirez la tige pivotante, la poignée peut tourner à gauche ou à droite à 45 ° ou 90 ° (en dehors de la poignée de rotation, elle a des marques de 0 °, 45 ° et 90 °).



Lorsque la poignée arrière est tournée dans la bonne position, l'opérateur peut entendre le déclic qui signifie que la poignée a été fixée correctement. Compte tenu de la sécurité, pendant la rotation, la gâchette est fixe. Veuillez prendre l'image ci-dessous pour référence.

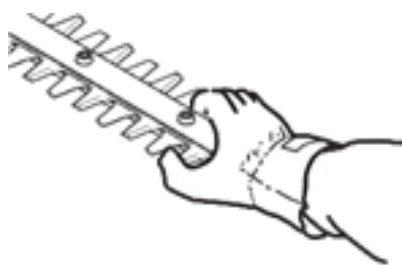


### Consignes de sécurité après avoir terminé le travail

La protection de transport doit toujours être placée dans l'accessoire de coupe lorsque la machine n'est pas utilisée.

Assurez-vous que l'accessoire de coupe est arrêté avant de nettoyer, d'effectuer des réparations ou une inspection. Retirez la batterie de la machine.

Portez toujours des gants solides lors de la réparation de l'accessoire de coupe. Les lames sont très tranchantes et peuvent facilement être coupées.



Rangez la machine hors de portée des enfants. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour les réparations.

## 8. ENTRETIEN



**¡AVERTISSEMENT!** Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout entretien sur la machine.

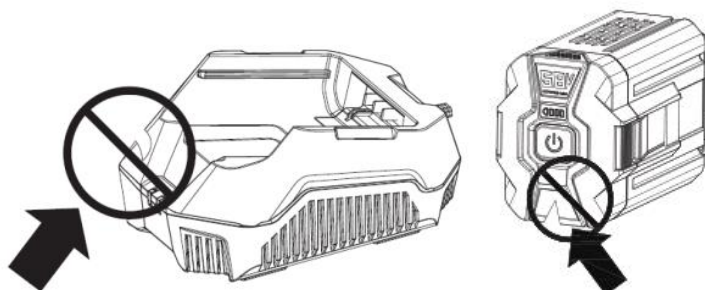


**¡IMPORTANT!** Ne nettoyez jamais la batterie ou le chargeur avec de l'eau.



Des agents de nettoyage puissants peuvent endommager le plastique. Tous les travaux d'entretien et de réparation de la machine nécessitent une formation spéciale. Cela est particulièrement vrai pour les équipements de sécurité des machines. Si votre machine échoue à l'une des commandes décrites ci-dessous, vous devez contacter votre agent de service. Lorsque vous achetez l'un de nos produits, nous garantissons la disponibilité des réparations et un service professionnel. Si le détaillant qui vend votre machine n'est pas un distributeur de services, demandez l'adresse de l'agent de service le plus proche. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Vérifiez régulièrement que le chargeur et la batterie sont intacts.

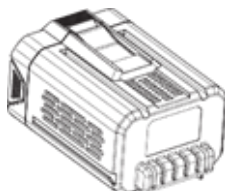


### Entretien et chargeur de batterie

Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie et ses bornes sont toujours propres et secs avant de brancher la batterie dans le chargeur de batterie. Gardez les guides de batterie propres. Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon propre et sec.

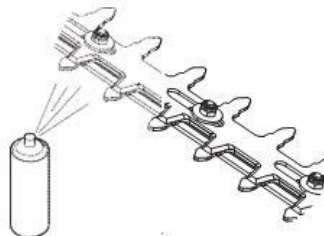
### Nettoyage et lubrification

Nettoyez la machine après utilisation. Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et que les bornes de la batterie et le chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie.



Gardez les guides de batterie propres. Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon propre et sec. Nettoyez la résine et les résidus végétaux des lames avant et après l'utilisation de la machine. Vérifiez que les bords de la lame ne sont pas endommagés ou déformés. Vérifiez que les lames bougent librement.

Lubrifiez les barres porte-lames avec de la graisse spéciale avant de longues périodes de stockage.



Ajoutez de la graisse à l'engrenage uniquement si l'engrenage a été démonté (fait par un atelier agréé). Demandez des informations et fournissez de la graisse pour engrenages à votre distributeur le plus proche. Une petite quantité d'une graisse spéciale de haute qualité sera utilisée. Ne remplissez jamais la boîte de vitesses complète avec de la graisse.

## Plan de maintenance



**¡AVERTISSEMENT! Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout entretien sur la machine.**

Voici une liste des étapes de maintenance qui doivent être effectuées sur la machine. La plupart des actions sont décrites dans la section Maintenance. L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Les travaux les plus étendus doivent être effectués par un atelier d'entretien agréé.

Entretien	Tous les jours	Hebdomadaire	Mensuel
Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon sec et propre. N'utilisez jamais d'eau.	X		
Gardez les manguettes sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.	X		
Assurez-vous que le bouton marche / arrêt fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que toutes les commandes sont en bon état et en bon état.	X		
Assurez-vous que le verrouillage de la gâchette électrique et la fonction de la gâchette électrique fonctionnent correctement du point de vue de la sécurité.	X		
Assurez-vous que le pare-copeaux n'est pas endommagé et qu'il n'est pas fissuré.	X		
Remplacez la protection si elle a été exposée à des chocs ou fissurée.			
Vérifiez que les écrous et boulons sont bien serrés.	X		
Vérifiez que la batterie est intacte.	X		
Vérifiez la charge de la batterie.	X		
Vérifiez que les boutons de libération de la batterie fonctionnent et verrouillez la batterie dans la machine.	X		
Vérifiez que le chargeur de batterie est intact et fonctionnel.	X		
Nettoyez l'évent du réservoir d'huile.	X		
Vérifiez que tous les raccords, connexions et câbles sont intacts et exempts de saleté.		X	
Nettoyez le pare-copeaux.		X	
Vérifiez les connexions entre la batterie et la machine et vérifiez également la connexion entre la batterie et le chargeur de batterie.			X
Vérifiez que la tête de coupe n'est pas endommagée. Remplacez la tête de coupe si elle est endommagée.	Tout entretien sur la tête de coupe doit être effectué par un distributeur agréé Anova.		



## Solution de problèmes





### Panneau de commande

Échecs possibles	Clavier	Action possible
Surcharge	La LED continue de clignoter à une fréquence de 2 Hz et l'alimentation s'éteint après 60 secondes	Vérifiez si la feuille a été verrouillée, si c'est le cas, redémarrez l'appareil après avoir nettoyé la feuille
Batterie non compacte	La LED continue de clignoter à une fréquence de 10 Hz, l'alimentation s'éteint après 60 secondes	Vérifiez le câble de connexion de la batterie. Toute batterie incompatible ne fonctionnera pas avec cet appareil.
Erreur basse tension	La LED continue de clignoter à une fréquence de 2 Hz pendant 10 secondes, puis l'appareil s'éteint	Remplacez une batterie complètement chargée
Erreur de basse tension lorsque la batterie est branchée.	La LED continue de clignoter à une fréquence de 2 Hz pendant 20 secondes, puis l'appareil s'éteint	Remplacez une batterie complètement chargée

### Batterie

Écran LED	Échec possible	Action possible
Toutes les LED clignotent	Écart de température	Chargez la batterie dans un endroit où les températures sont comprises entre 0~25° et déchargez la batterie entre 10~50°
	Surtension	Vérifier que la tension secteur correspond à celle indiquée dans le
	Sous tension	plaque signalétique sur la machine. Retirez la batterie du chargeur de batterie.
LED rouge clignote	La communication entre la batterie et les outils ou le chargeur a échoué	Retirez la batterie du chargeur de batterie
LED rouge allumée	Panne de batterie	Contactez votre agent de service

## Chargeur de batterie

MODE		ÉTAT BATTERIE	LED VERT	LED ROUGE	ÉTAT CHARGEUR	ACTION DE L'UTILISATEUR FINAL
	Chargement	Chargement	Clignotant rapide (1Hz)	Éteint	Chargement normal	Plus aucune action jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.
		Équilibrage	Clignotant lentement (0.5Hz)	Éteint	Charger en mode d'équilibrage automatique	Aucune action supplémentaire tant que le mode de charge n'est pas passé à une charge normale
	Charge complète	Batterie chargée	Allumé	Éteint	Fin de charge	Débranchez la batterie du chargeur.
	Évaluation	La surface de la batterie est chaude.	Clignote	Clignote	La température ambiante est trop élevée, le chargeur de batterie arrête de se charger.	Déplacez la batterie et le chargeur dans un environnement plus frais. Le chargeur continuera de se charger lorsque la batterie refroidira.
		La surface de la batterie est froide.			La température ambiante est trop basse et le chargeur de batterie arrête de se charger.	Déplacez la batterie et le chargeur dans un environnement plus chaud. Le chargeur continuera de se charger lorsque la batterie aura été chauffée.
		La surface de la batterie est extrêmement chaude.			¡DANGER! Le chargeur de batterie charge une batterie endommagée.	Retirez immédiatement la fiche du chargeur, puis retirez la batterie et le chargeur de batterie de la pièce. Contactez le service après-vente pour plus d'instructions.
	Défaut	La batterie est peut-être défectueuse.	Éteint	Allumé	Le chargeur de batterie est peut-être défectueux.	Essayez de répéter les conditions une deuxième fois en retirant et en réinstallant la batterie. Si l'état de la LED est répété une deuxième fois, essayez de charger une autre batterie. Si une batterie différente se charge normalement, jetez l'emballage défectueux (voir le manuel d'utilisation de la batterie). Si une autre batterie indique également «défectueuse», le chargeur peut être défectueux.

## 10. TRANSPORT ET STOCKAGE

### Transport

- Les batteries lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour le transport commercial (par exemple, par des tiers, des agents de transport), des exigences spéciales d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées.
- Pour la préparation de l'envoi, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Envisagez également des réglementations nationales éventuellement plus détaillées.
- Retirez le ruban adhésif ou le masque des contacts ouverts et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
- Fixez la machine pendant le transport.
- Le protecteur de transport doit toujours être utilisé pour le transport.
- Retirez toujours la batterie pour le transport.

### Stockage

- Stockez la batterie et le chargeur dans un endroit sec, sans humidité et sans gel.
- Ne stockez pas la batterie dans des endroits où il peut y avoir de l'électricité statique. Ne stockez jamais la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie à une température comprise entre 5 ° C et 45 ° C et jamais en plein soleil.
- Rangez le chargeur de batterie à une température comprise entre 0 ° C et 45 ° C et jamais en plein soleil.
- Assurez-vous que la batterie est chargée à 30% - 50% avant de la stocker pendant des périodes prolongées.
- Veillez à stocker la batterie séparément du chargeur de batterie. Rangez l'équipement dans un endroit fermé à clé afin qu'il soit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Assurez-vous que la machine est propre et qu'un service complet est effectué avant un stockage à long terme.
- Le protecteur de transport doit toujours être utilisé pour le stockage.

## 11. GARANTIE

Cette garantie couvre tous les défauts de matériel ou de production, n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normales, tels que les roulements, les brosses, les câbles, les bouchons ou les accessoires de la machine, les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications subies; ni les frais de transport. Il se réserve le droit de rejeter toute réclamation lorsque l'achat ne peut être vérifié ou lorsqu'il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyer les fentes d'aération, lubrification, nettoyage, stockage, etc ...) Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre distributeur dans un état acceptable et propre, dans sa boîte d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat correspondante.

### 13.1. PÉRIODE DE GARANTIE

- La période de garantie (Loi 1999/44 CE) selon les termes décrits ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat, en pièces et main d'œuvre, contre les défauts de fabrication et de matériaux.

### 13.2. EXCLUSIONS

La garantie ne couvre pas:

- Usure naturelle à l'usage.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Les défauts causés par une mauvaise utilisation, les dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.

### 13.4. EN CAS D'INCIDENCE

- La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

## 14.ENVIRONNEMENT



Protégez l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la transportant dans un centre de recyclage. Ne versez pas d'huile usée dans les égouts, les terres, les rivières, les lacs ou les mers.



Débarrassez-vous de votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas nous débarrasser des machines avec les ordures ménagères. Ses composants en plastique et en métal peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

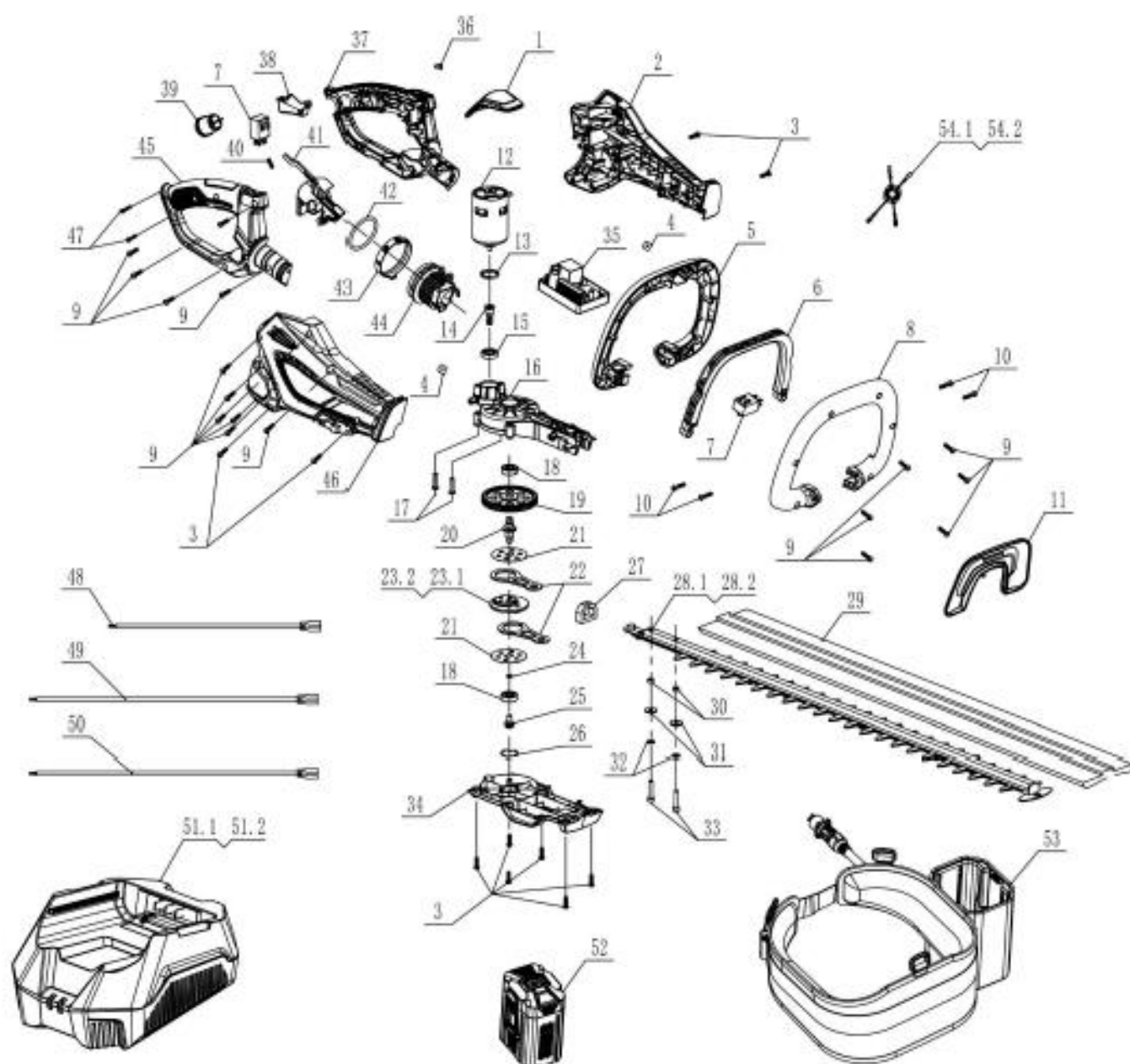
Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces colis dans un point de collecte officiel.

**ALNOVA<sup>®</sup> e+**

## 12. VUE ÉCLATÉE

**ALPHA e+**

E58CS



## 13. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



### ENTREPRISE DE DISTRIBUTION

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales de santé et de sécurité des directives CE susmentionnées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine: **TAILLE-HAIES BATTERIE**

Modèle: **E58CS**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il correspond:

**Directive 2006/42/CE**

Testé selon:

**EN 60745-1:2009+A11**  
**EN 60745-2-15:2009+A1**

**Test report: 50059083 001**

Cachet de l'entreprise

**millasur**  
Rua Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861



08/10/2018